

Szerkesztőség
és kiadóhivatal:
Budapest, XI. kerület
Horthy Miklós-út 1
Telefonszám:
268-282

A Társaság

Szépirodalmi és társadalmi képes hetilap

Előfizetési árak:
1/1. évre 25, 1/2. évre 14,
1/4. évre 8 pengő
Utólag 1/4. évre 10 P.
Egyes szám ára
80 fillér.

Szerkeszti: MIAKICH KÁROLY

BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő Uram! Talán Ön is azt hiszi, hogy ilyenkor nyáron a legtöbben a nyaralási örömeiket élvezik a víz partján, — holott ha esténként szétnézünk a divatos vacsorázó helyeken, ugyancsak sok ismerőssel találkozhatunk. Különösen a külföldi diplomataink közül láttam sokat itthon, így Máriássy Zoltánt Ankarából, Stojay Dömét Berlinből, Andorka Rudolfékat Madridból és Kristóffy Józseféket Moszkvából, — akik különben a viszontagságos kaukázusi hazautazásuk fáradalmait pihenik ki, a délegyházi birtokon. Az itt tárgyaló finn delegáció tiszteletére Nickl Alfrédék adtak dejeneurt a Gundelnál, — Gombó István Helsinkiből repült haza egy rövid szabadságra, — s Párizsba repült vissza a férjéhez Le Conte Henry grófhoz a felesége, — akit mult héten még itthon láttam a Margitszigeten az amerikai követék dejeneurjén, — és a Gellért terraszán egy vacsorán, Lázár Andorék, br. Pongrácz Jenőék, Ullain-Reviczky Andorék, br. Vojnits Miklósék és gr. Apponyi György társaságában.

Örömmel újságolom, hogy rövidesen megnyílik az út a quarnerói öböl felé, mert az adriai fürdőket a hadizónán kívül helyezték. Jelenleg azonban a balatonkörnyéki és a magaslati szállodák zsúfoltak, — míg az erdélyi fürdőhelyek nem érték el azt a látogatottságot, amelyet megérdemelték volna. Kivéve Szovátát, — ahol azt mondják együtt láthatjuk a pesti társaság nagy részét. Határozottan divatban van, ami azonban nem jó jel, mert jövőre kevesebb lesz az érdeklődés, — mondván: „ott már voltunk!” — Szép volt az ottani Anna-bál, melyet Keresztes-Fischer Ferencné, mint Anna, nyitott meg elsőnek.

A bál utáni hajnali fürdés két napig tartotta izgalomban a közönséget. — Balatonföldváron az idei Anna-bál sokkal jobban sikerült, mint azt a kaszinó szűk helyiségei megengedték volna, — szerencsére a vihar most elmaradt. A krónikás szerint a lányok közül a legszebbek voltak: Haggemacher Magdi, Törley Baba, Rassay Márta, Herresbacher Alexa és Kandó Kitty. Nagy érdeklődés kísérte a tenniszversenyeket, — és ezzel kapcsolatban a származások figyelembevételével történt nevezések körül — pro és kontra — nagyon sok megjegyzés hangzott el.

Egy kedves eljegyzésről hallottam, amelyik a legszebb balatonlellei nyaralóban történt: A nagy közszeretiben álló Hüttl Károlyék kisleányának az ujjára húzta a karikagyűrűt Hankovszky Zoltánék legfiatalabb fia László. — Egy szép keresztelési ünnepély volt Lázár Páléknál; Bezegeh-Huszág István és Lázár Lóla kisleányát tartotta víz a'á a két keresztszülő: Csonka Lászlóné és Kuchinka István. Születési hírek: Rapaich Ribárd leánya Palkovits Pálné és orosz Marton Györgyné aranyos fiúcskának adták életét. — A kedves és öskeresztény textil vezérigazgató barátunk letett az asztalra a földvári játékkaszinóban 30.— pengő, — s ez az összeg

rövidesen a százszorosára duzzadt; a siófoki híres távcső pedig a 150-szeresére nagyítja fel az eseményeket, azok szemében, akik a parton belenéznek és figyelik a távoli vizeken ringó csónakokat. Ha sok a hajó, — akkor egy pengőt fizetnek egy-egy bekukkantásért. Az érdekesítő látvány ilyenkor nagyon szép összeget forgalmaz, melyhez hasonló multságot kíván hive

Lenke.



† Herceg Festetics Tasziló

Veres udo. és kam. fényképész felvétele (Dorottya-utca 1)

COHR MÁRIA-KRONFUSZ

Vegytisztító, csiphetisztító és kelmefestő
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-
utca 85. szám. Telefon: 144-502, 150-237

UNTEZELT KELENGYET

és fehérneműt (fiú és leány)

már most szerezzon be
BUDAPEST IV, DEÁK FERENC-UTCA 19

ZÖRCGOTOLO

TÁRSASÁGI HIREK

KITÜNTETÉSEK. A Kormányzó a magyar érdemrend középkeresztjét a csillaggal adományozta *Bonczos Miklós* államtitkárnak és *Csurgay Tibor* rk. követnek, s a csillagot br. *Kruchina Károly* c. államtitkárnak és *Barsy Aladár* min. oszt. főnöknek.



vitéz Makray Ferenc és felesége Akay Ilona
Jakab Sándor (Kossuth Lajos-utca 10) felvétele

A SEMLER-CÉG közismerten kiváló minőségű szöveteiben ma is igen nagy a választék.

KÉZIFESTÉSŰ teás-, mokka-, étkezészetek, dísztárgyak és lámpák Lengyel Piroska iparművészknél IV., Váci-utca 85. T.: 186-703.

LYTY kozmetikai készítmények szépítő hatásuk mellett a bőr táplálják is. Gyártja Szigethy Universálekémia, Bp., Rákóczi-út 4.

A HOEPFNER-CÉG függőnyei, bútorszövetei és csipkái elsőrangúak és híresek. Budapest, IV., Haris-köz 2.

PULAY LAKBERENDEZŐ, KECSKEMÉTI-UTCA 7. antik stílusbútorok, perzsaszőnyegek vétele és eladása. Nagy választék.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függőnyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a közkedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

MENYASSZONYI KELENGYÉK
jól, ízletesen, olcsón

MÖSSMER CÉGNÉL
VÁCI-UTCA 1. Alapítva 1852. T.:3-881-32. Aránylással készségesen szolgál.

HÜTTL TIVADAR porcellángyáros, m. kir. udv. szállító V, Dorottya-utca 14. Telefon: 1-820-18
Óbudai porcellángyárának készítményei úgy minőségben, mint árban vezetnek. — Nagy választék üveg- és porcellánáruban

GRAMOFON LE MEZEK RYTMUS
BUDAPEST, ARANY JÁNOS-U. 18. TEL.: 125-984

Értékes függönyök és szőnyegek tisztítója Kulcsár és Huppert

HYMEN. *Akay László* m. kir. tábornok leánya *Ilona* és v. *Makray Ferenc* ejtőernyős főhadnagy e hó 2-án házasságot kötöttek.

Torday Árpád egy. tanár és *Csathó Margit* fia *Árpád* és *Kertész Béla* Mávag igazgató és *Reményik Irma* leánya *Éva* házasságot kötöttek.

Kis- és nagyhíndi *Szabó Lygia* és *Tomkó Béla* p. ü. titkár házasságot kötöttek.

Zimonyi Márta és *Szentiványi Béla* f. hó 2-án tartották esküvőjüket a városligeti Jáki-kápolnában.

Wittmann Mihály és felesége *Kerekes Anna* leányát *Magdát* f. hó 9-én vezeti oltárhoz a Jáki-kápolnában *Blazejovszky Rezső* és felesége *Krumpholz Márta* fia *Károly László*.

Vecsey Géza 26-án tartotta esküvőjét *Szentágotay Edittel*.

HG. FESTETICS GYÖRGY, a keszthely-berzencei hitbizomány ura a keszthelyi kastélyában 59 éves korában hirtelen elhunyt. Felesége született *Haugwitz Mia* grófnő és hatéves fia gyászolja. A keszthelyi mauzoleumban helyezték örök nyugalomra.

A SZOVÁTAI ANNA-BÁLT különös sikerrel tartották az ottani kaszinóban. Résztvettek a többek között:

Keresztes-Fischer Ferencné, gr. Lázár Imréné, gr. Bánffy Lászlóné, Kállay Rudolfék, Vajay Károlyék, Konkoly-Thege Kálmánné, Barcsay Ákosék, Vladár Gáborék, Eckhardt Tiborné, Gulya Lászlóék, Deseő Zoltánné, Foyovich Józsefék, Wallner Istvánné, Sándor Anna, Kosáryné Réz Lóla, Tolcsvai-Nagy Barnák, Démy-Gerő Mihályné, Orbán Károlyék, Laczkovich Guidóék, Térfy Bélák, Uray Tivadarék, Ladányi Dezsőék, Hamary Dánielné, kéri Nagy Sándorné, Pákey Lajos, bibarcsfalvi Szabó István, Tökés Anna, Nékám Sándor, Kincs Elek, — valamint a táncos ifjúságból: gr. Korniss Elly, Kállay Orsi, Eckhardt Ilka, Sándor Etelka, Foyovich Rózsa és Ilona, Gergely Éva és végül a fiúk közül, akik a rendezésben is résztvettek: gr. Korniss János, ifj. Kállay Rudolf, Vajay Szabolcs, tolcsvai Nagy Tibor, ifj. Deseő Zoltán, Hoepfner Sándor, Graham János, Záborszky János, stb.

A BALATONKENESEI Fővárosi Üdülő-terraszon aug. 2-án zajlott le az idei Anna-bál, melyet ez alkalommal a Budapest Sport Egyesület ifjúsága rendezett v. Ságh Károly, Czigin László dr. és Kendi Károly vezetésével. Ennek megfelelően kitűnően sikerült a táncestély, amelyen megjelentek:

STUDIÓ FESTŐISKOLA, főiskolai előkészítő, reklámgrafika, esti akt. Zoltán-utca 12. Telefon: 111-460.

NEMESI CÍMEREK, katonai rendjelek, egyesületi jelvények *Morzányinál*, Váci-utca 36. Alapítási év 1870.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függőnyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a közkedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.

Bazilikánál 5 emeletes sarok
BÉRPALOTA 1—2 szobás
komfortos lakásokkal nagyadómentes 30.000 bérjövedelemmel, 420.000 - ért **ELADÓ**
Dr. Hegyi, T. 139-683 Röck Szilárd u. 6

Az előkelő társaságbeli hölgyek kozmetikája a

Lady

kozmetika, IV, Váci-u. 20 II. 6. Telefon: 183-054

STUDIJÁJÁT SOKAN NÉZIK
AMIT
Mixich Figyes
KÉSZIT.

Budapest IV,
Párisi-utca 4. szám
Telefon: 385-025

Dísz tárgyak, evőeszközök, fémek javítása, aranyozása, ezüstözése jótállással előnyös árban. Turiet, IV, Váci-utca 21 (udvarban). Tel. 1-887-30



Anna-bál Leányfalun. Alsó sorban, balról jobbra: Mikecz Susy, Vámosy-Mikecz János és felesége, Milos György, Schindler Oszkárné, Okrutay Ferenc. Felső sor: Ratkóczy Magda, Lipták Árpád, Dániel Assunta, Fejérváry László, Dieballa Dudu, Léarady Tamás, Várady Katinka, Bradách Emil, v. Dieballa-Lipták Béláné, Várady Mária
Jakab Sándor (Kossuth Lajos-utca 10) felvétele

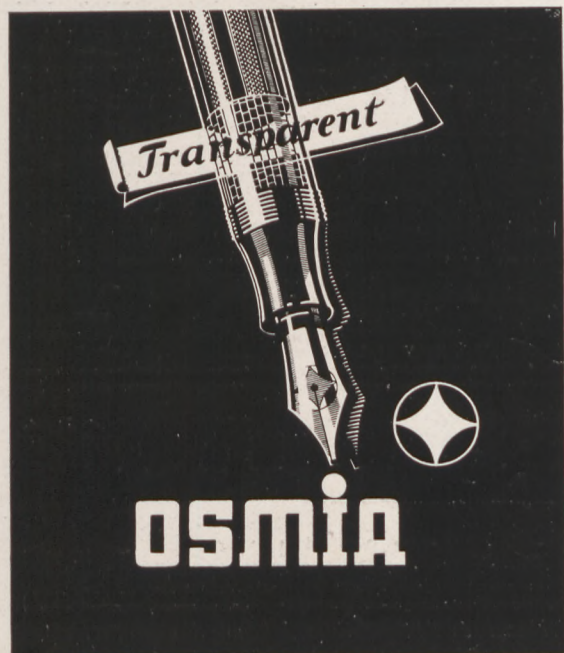
Karafiáth Jenő, Szébeny Józsefék, Juhász Zoltánék, Ratkovszky Ferenc, br. Proff Sándorék, Pirkner Ferencék, Borbás Gáspárék, Hadfaludy Viktorék, M. Némethy Ella és leánya, Rösler Endrécék, v. Martsekényi Imre, v. Horváth Géza, Szabó Jánosék, v. Borszék Oszkárék, Mezey Lajos, v. Nagy Istvánék, Magassy Gáborék és még sokan.

A FONYÓDI ANNA-BÁL a hagyományos siker jegyében zajlott le, s azon résztvettek a következő leányok:

Korbuly Emmi, Balla Erzsébet, Dutkay Denise, Rónay Katalin, Perey Magda, Tóka Erzsébet, Krieger Éva, Kommer Márta, Magay Márta, Harcos Márta, Scheller Erzsébet, Harsági Gabriella, Balla Anikó, Heeger Livia, Gross Lotti, Schrey Melinda, Takács Lenke, Tökölyi Ágnes, Ádám Márta, Baranyay Laura, Novothny Jolán, Krivoss Judit, Barcza Éva, Hámor Zoja, Hernesz Magdolna, Porosztegyi Ilona, Piatsék Mária, Halmagyi Lilla, Omdorlca Eszti, Bernolák Éva, Tentsch Magdi, Márczy Baba, Pongrácz Csöpi, Gaál Matyi, Gerő Erzsébet, Rittschen Edit, Borbély Lenke, Mészér Eugénia, Gáthy Erzsébet, Mayer Anna, stb.

ANTI-K BÜTOROK és lakásberendezési tárgyak vétele és eladása Réthi, Városház-utca 1.

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-u. 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldenek.



A LEÁNYFALUI ANNA-BÁLT a tradíciós siker jegyében tartották meg szombaton este, — s ezen megjelent hölgyek névsora:

Asszonyok: Vámosy Zoltáné, ifj. Sorg Antalné, Tóth Lászlóné, Szentgyörgyi Lorántné, Várady Jenőné, Zsigmondy Mihályné, vit. Dieballa-Lipták Béláné, Erdős Sándorné, ifj. Koós Ödönné, Schindler Oszkárné, v. Kölley Andorné, Milos Endréné, Hagenmacher Ottóné, Vámosy-Mikecz Jánosné, Oravetz Vilmosné, Delmár Tódorné, Marschalkó Teofilné, Buray Károlyné, Nagy Lászlóné, Wein Miklósné, Werner Ferencné, Kéler Györgyné, Braun Róbertné, Bárdos-Féltorony Zoltáné, Ratkóczy Nándorné, Szikszay Gyuláné,



A balatonkenesei Anna-bálon: Pirkner Klári, Kendi Károly, Ráth Éva, Biloveczky Béla, Hadfaludy Zsuzsó, Cziqlina László, Karafiáth Ily, v. Ságk Károly
Jakab Sándor felvétele

Leányok: Zsigmondy Ancsi, Dániel Assunta, Ratkóczy Magda, Hagenmacher Mária, Mikecz Susy, Kölley Kató és Lonci, Köhler Marcsa, Mozsonyi Marietta, Horny Méry, Várady Mária és Katinka, Dieballa Dudu, Málnay Mucus, Kanis Klára és Baby, Nagykovácsy Marica, Rauscher Magdi, Madarász Eszter, Mikszáth Edit.

A szépségverseny győztesei: Vámosy-Mikecz Jánosné és Dániel Assunta.

A HÉVIZI HADNAGYSZÁLLÁSON laknak:

Dittrich Adolf ny. államtitkár és felesége, vitéz Horváth Mihály főorvos és felesége, Mádi-Kováts Ferenc egy. m. tan. és felesége, Mosonyi Kálmán orsz. gy. képvis., Meák Géza egy. tan. segéd és felesége, Vágvölgyi Lilly, Kóródy Tibor orsz. képvis., Pattanyus Ábrahám ügyész, kibédi Madaras Béla, stb.

ELŐKELO és kifinomult ízlésű társasági hölgyek a *Kelin női divatszalonból* öltözködnek, ahol a tiszta gyapjú és selyemből készült modellekből vásárolnak. IV., Galamb-utca 3 (üzlet). Tel.: 385-551.

HOLUB-SÖRÖZŐ (Kossuth Lajos-utca 12) ma már fogalom! Az elit-közönség állandó találkozóhelye. Elsőrangú ételek, kitűnő borok!

MŰTŐS-MUNKÁK, antik és modern ékszerek készítője és speciális javítója Broncgy, Váci-utca 10 (udvarban).

EGYETEM VAJ- ÉS SAJT-SZAKÜZLET (cégtulajdonos: Marschalkó Lia) Egyetem-utca 3. Telefon: 187-568. *Likőrök, borok, pezsgők és csemege húsárak.*

FÜGGŐNYEINKET iparművészeti irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 385-129. Mindenért elküldünk.

Amatőr fényképezők

másolatokhoz:

KODAK-VELOX

nagyításokhoz:

KODAK-BROMESKO

papírt használnak

így lesznek a képek
tökéletesen szépek
és művészi hatásúak

NYARALÁSI HIREK. Gr. Széchenyi Bertalanék balatonfüredi kúrájuk után a felsősegesdi birtokukra utaztak, — hg. *Windisch-Graetz Lajosné* és leánya a sárospataki kastélyban tartózkodnak, — bárciházi *Bárczy István* látogatóban volt Festetics hercegnél Keszthelyen, — *Talamó* márkai olasz követ rövid pihenésre Balatonföldvára érkezett, — *Bárdossy Jenőné* és leánya Balatonfüreden nyaralnak, — özv. br. *Wlassics Gyuláné* és br. *Wlassics Gyula* a svábhgyi nyaralójukban töltik a nyári hónapokat, — *Hóman Bálint* Balatonfüreden pihen, — hg. *Montenuovo Nándorék* németbolyi birtokukon töltik a nyarat, — *Nagy Elekék* röjtöki birtokukon nyaralnak, — *Rubner Györgyék* Balatonföldváron nyaralnak, — *Szép László* és *Eperjessy Gyula* Balatonfüreden tartózkodik, — *Zebery Lajos* gyermekeivel Borszéken üdül, — ugyanott volt *Hazay Árpád*, — gr. *Bethlen Gáborék* Balatonföldváron nyaralnak, — ugyanott üdülnek *Petzrik Jenőék* és örgr. *Pallavicini Teréz*, — *Kálnoki-Bedő Sándorék* agárdi



Kober Judith

Sopousek Karola (IV., Váci-utca 7) fehér turbán modelljével.
Rónai (IV., Váci-utca 17) felvétele

A MAGYAR TÁRSASÁG könyv- és színházjegy szükségletét Pfejfer Ferdinánd könyvkereskedésében, Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 5 vásárolja.

TÖLTŐTOLLAK, csavarirónok, levélpapírok, névjegyek, meghívók: Cilcer és Társa, V., Dorottya-utca 9.

Márvány-utcánál
4 szobás, parkos,
nagyadómentes

luxus-villa

POTOM 70.000 PENGŐ

Demeter Gábor
Dohány-u. 16-18
Telefon: 223-890

TAPÉTA különlegességek dús választékban, művészi kivitelben **HAHN EDE**
V, Zrinyi-utca 12. Telefon: 115-687. — Tapétázás, festés és mázolás

„Csik-Rend” ruhák egyedüli készítője
SZABÓ ADORJÁN VI, Nagymező-utca 19

Gyümölcsstermelők boltja

BUDAPEST, V., MÁRIA VALERIA-UTCA 12. SZ.



A Magyar Kajak Szövetség alakuló közgyűlésének elnöksége: Prém Loránd, v. Tárczay-Felicidesz Román, Kammermayer Oszkár elnök, Bréhm György üv. elnök
Fobuda felvétele

birtokukon nyaralnak, — *Nagy Vilmos* (vezérezr.) családjával klotildligeti villájában tartózkodik, — gr. *Khuen-Hederváry Károlyné* szentendrei nyaralójában tartózkodik, — *Cséry Lajosné*, *German Tiborék*, *Bánlaky Zoltánék*, *Dajkovich Ferencék* és derecskei *Fodor Lajosék* Balatonföldváron nyaralnak, — *Benedek Lászlóék* Ó-Tátrafüreden üdülnek, — *Kállay Miklósék* visszatértek ótátrafüredi nyaralásukból, — *Czakó István* és családja a júliust Parádon töltötték, — gr. *Széchenyi Károlyék* rövid tartózkodásra Balatonföldvára érkeztek, — *Kozma Miklósné*, *Hellebronth Antalék*, *Ugron Gábor*, — báró *Perényi-Lukács György*, *Kartsoke Alajos* és *Rásó Lajosék* Balatonfüreden nyaralnak, — *Matolcsy Károlyné* Sopronban tartózkodik, — *Uher Károlyék* Balatonalmádiban vannak, — *Neuber Edéné* a balatonfüredi Erzsébet-szanatóriumban kúrál, — *Schreiner Jánosék* balatonfenyvesi villájukba érkeztek, — *Kammermayer Oszkárék* Alsógödön nyaralnak, — *Somogyi Gyuláné* Balatonberényben tölti az augusztust, — *Lengyel Ervinék* és *Nógrády Lászlóné* Balatonyörökön töltik a nyár egy részét, — *Tömörly Kálmánné* és *Leitner Ernőék* a Gallyatetőn üdülnek, — *Wettstein Jánosék* Balatonfüreden vannak, — *Bogsch Árpádék* és *Gyuláék* balatonszemesi villájukban nyaralnak. — Szovátán nyaralnak: *Hoepfner Pálék*, *Lukacich Ferencék*, *Baitrock József*, *Reichel Gyuláék*, *Toldy Miklós*, *Fogarassy Viktorék*, *Pétery Elemérék*, *Zamoróczy Jenőék*, stb.

HALÁLOZÁS. Özv. *Lánczy Leoné* sz. Lázár Janka elhunyt. — *Hatvani Gaal Tibor* ny. min. tan., v. fiumei kormányzóhelyettes meghalt. — *Babits Mihály*, a nagy magyar költő 58 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY

Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Kiadja „A Társaság” Irodalmi Lapkiadó R.-T.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest, VI, Paulay Ede-u. 65

GUNDEL

intim étterme a Városligetben.

A Gellért-szálló halljában délután táncos tea

Étteremben MŰRSY ELEK játszik

Örökbecsű
művészi
versenydíjak

HERENDI PORCELLÁNBÓL



D.SZABÓ



Az Ön mosolya —

Nagyságos Asszonyom — amely mutatja jólápoltságát — leghatásosabb hódítóeszközeinek egyike.

Az ODOL alaposan tisztítja a fogak közötti részt is, megöli a bomlasztó baktériumokat, az üdeség és a jólápoltság érzetét kelti.

Üde lehelletét biztosítja az ODOL.



A Járáság

SZÉCHENYI
KÖNYV-
TÁR



Gróf Wenckheim György és menyasszonya gróf Széchenyi Mária

Várkonyi Studio (IV., Deák Ferenc-tér 3) felvétele